

*Iglesia San Carlos Borromeo - Bensalem, PA*  
**Domingo de Ramos De la Pasión del Señor**  
**13 de abril de 2025**

***Procesión***

**Hosanna - Jaime Cortez**

**Estríbillo**

¡Hosanna! ¡Hosanna! ¡Hosanna! (bis)

Viva el Hijo de David. (bis)

Hosanna en el cielo. (bis)

1. Bendito sea el que viene  
en el nombre del Señor. (bis)

2. Gloria en lo más alto,  
lo más alto de los cielos. (bis)

3. Éste es el profeta,  
Jesús de Nazaret. (bis)

***Evangelio***

**Lucas 19, 28-40**

✠ Lectura del santo Evangelio según san Lucas.

En aquel tiempo, Jesús, acompañado de sus discípulos, iba camino de Jerusalén, y al acercarse a Betfagé y a Betania, junto al monte llamado de los Olivos, envió a dos de sus discípulos, diciéndoles: "Vayan al caserío que está frente a ustedes. Al entrar, encontrarán atado un burrito que nadie ha montado todavía. Desátenlo y tráiganlo aquí. Si alguien les pregunta por qué lo desatan, díganle: 'El Señor lo necesita' ".  
  
Fueron y encontraron todo como el Señor les había dicho. Mientras desataban el burro, los dueños les preguntaron: "¿Por qué lo desamarran?" Ellos contestaron: "El Señor lo necesita". Se llevaron, pues, el burro, le echaron encima los mantos e hicieron que Jesús montara en él.

Conforme iba avanzando, la gente tapizaba el camino con sus mantos, y cuando ya estaba cerca la bajada del monte de los Olivos, la multitud de discípulos, entusiasmados, se pusieron a alabar a Dios a gritos por todos los prodigios que habían visto, diciendo:

*"¡Bendito el rey que viene en nombre del Señor!*

*¡Paz en el cielo y gloria en las alturas!"*

Algunos fariseos que iban entre la gente, le dijeron: "Maestro, reprende a tus discípulos". Él les replicó: "Les aseguro que si ellos se callan, gritarán las piedras".

Palabra del Señor. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

***Himno de Entrada***

*Gloria, Alabanza y Honor - Francisco Palazón*

**Estríbillo**

¡Gloria, alabanza y honor!

¡Gritad hosanna y haceos  
como los niños hebreos  
al paso del Redentor!

¡Gloria, alabanza y honor  
al que viene  
en el nombre del Señor. (bis)

1. Como Jerusalén con su traje festivo,  
vestida de palmeras, coronada de olivos,  
viene la cristiandad en son de romería  
a inaugurar tu Pascua  
con himnos de alegría. (bis)

2. Ibas como va el sol a un ocaso de gloria;  
cantaban ya tu muerte al cantar tu victoria.

Pero Tú eres el Rey, el Señor, el Dios fuerte,  
la vida que renace  
del fondo de la muerte. (bis)

3. Tú que amas a Israel y bendices sus cantos,  
complácete en nosotros, el pueblo de los santos;  
Dios de toda bondad que acoges en tu seno  
cuanto hay entre los hombres  
sencillamente bueno. (bis)

### *Primera Lectura*

**Isaías 50, 4-7**

Lectura del libro del profeta Isaías.

En aquel entonces, dijo Isaías: "El Señor me ha dado una lengua experta, para que pueda confortar al abatido con palabras de aliento.

Mañana tras mañana, el Señor despierta mi oído, para que escuche yo, como discípulo. El Señor Dios me ha hecho oír sus palabras y yo no he opuesto resistencia ni me he echado para atrás.

Ofrecí la espalda a los que me golpeaban, la mejilla a los que me tiraban de la barba. No aparté mi rostro de los insultos y salvavos.

Pero el Señor me ayuda, por eso no quedaré confundido, por eso endurecí mi rostro como roca y sé que no quedaré avergonzado".

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

### *Salmo Responsorial* Salmo 21, 8-9. 17-18a. 19-20. 23-24

Orlando Alturas



### **R. Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?**

1. Al verme se burlan de mí,  
hacen visajes, menean la cabeza:  
"Acudió al Señor, que lo ponga a salvo;  
que lo libre si tanto lo quiere". **R.**
2. Me acorralla una jauría de mastines,  
marca una banda de malhechores:  
me taladran las manos y los pies,  
puedo contar mis huesos. **R.**
3. Se reparten mi ropa,  
echan a suerte mi túnica.  
Pero tú, Señor, no te quedes lejos;  
fuerza mía, ven corriendo a ayudarme. **R.**
4. Contaré tu fama a mis hermanos,  
en medio de la asamblea te alabaré.  
Fieles del Señor, alábenlo, linaje de Jacob,  
glorifíqueno,  
témanle, linaje de Israel. **R.**

### *Segunda Lectura*

**Filipenses 2, 6-11**

Lectura de la carta del apóstol san Pablo a los filipenses.

Cristo, siendo Dios, no consideró que debía aferrarse a las prerrogativas de su condición divina, sino que, por el contrario, se anonadó a sí mismo, tomando la condición de siervo, y se hizo semejante a los hombres. Así, hecho uno de ellos, se humilló a sí mismo y por obediencia aceptó incluso la muerte, y una muerte de cruz.

Por eso Dios lo exaltó sobre todas las cosas y le otorgó el nombre que está sobre todo nombre, para que, al nombre de Jesús, todos doblen la rodilla en el cielo, en la tierra y

en los abismos, y todos reconozcan públicamente que Jesucristo es el Señor, para gloria de Dios Padre.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

### *Aclamación Antes del Evangelio*      Filipenses 2, 8-9

**℟. Alabanza a ti, oh Cristo, Rey de eterna gloria.**

Cristo por nosotros, se hizo obediente hasta la muerte —y muerte en una cruz. Por eso Dios lo engrandeció y le concedió el “Nombre sobre todo nombre”. **℟.**

### *Evangelio*      Lucas 22, 14–23, 56

Consulte el folleto **La Pasión de Nuestro Señor Jesucristo** para el texto completo del Evangelio.

### *Profesión de Fe*

Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible e invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros los hombres y por nuestra salvación, bajó del cielo, (**todos se inclinan**) y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció, y fue sepultado; y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y Dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de pecados. Espero la resurrección de los muertos,

y la vida del mundo futuro. Amén.

### *Himno del Ofertorio*

#### **Pequé, Pequé, Señor (Tradicional)**

1. Pequé, pequé, Dios mío,  
piedad, Señor, piedad.

Si grandes son mis culpas,  
mayor es tu bondad. (bis)

2. Por tu preciosa sangre,  
piedad, Señor, piedad.

Si grandes son mis culpas,  
mayor es tu bondad. (bis)

3. Por tu costado abierto,  
piedad, Señor, piedad.

Si grandes son mis culpas,  
mayor es tu bondad. (bis)

4. Por tu larga agonía,  
piedad, Señor, piedad.

Si grandes son mis culpas,  
mayor es tu bondad. (bis)

5. Por tu madre afligida,  
piedad, Señor, piedad.

Si grandes son mis culpas,  
mayor es tu bondad. (bis)

#### **Sanctus (Santo)**

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus Sábaoth.  
Pleni sunt cæli et terra, glória tu a. Hosánna in excélsis.  
Benedíctus qui venit in nómine Dómini.  
Hosánna in excélsis.

## Agnus Dei (Cordero de Dios)

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: miserére nobis. (2x)

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: dona nobis pacem.

## Himno de Comunión Pan del Cielo - Eleazar Cortés

### Estríbillo

Alimento para nuestro camino  
que nos viene del amor divino;  
pan vivo bajado del cielo  
que nos da paz y consuelo.

1. Yo soy el pan que da la vida eterna;  
el que cree en mí ya no tendrá hambre ni sed.
2. Yo soy el Dios que cura tus heridas;  
al que viene a mí le aliviare pena y dolor.
3. Vengo a invitar al pobre y marginado  
a participar en mi banquete de salvación.
4. Yo soy la vid, ustedes los sarmientos.  
Unidos a mí producirán fruto sin fin.
5. Mí Padre es el viñador genuino.  
Al que nunca dé flores ni fruta, lo arrancará.
6. Si están en mí y guardan mis palabras,  
lograrán pedir cuanto deseen y lo obtendrán.

**Por favor escanee el código QR  
para hacer una donación en  
línea. Gracias por su generoso  
apoyo a la parroquia San Carlos  
Borromeo.**



All rights reserved. Reprinted under ONE LICENSE #735195-A

Excerpts from the Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States of America, second typical edition © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. Used with permission. All rights reserved. No portion of this text may be reproduced by any means without permission in writing from the copyright owner

Excerpts from the English translation of The Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

## Himno de Salida Perdona a Tu Pueblo (Tradicional)

### Estríbillo

Perdona a tu pueblo, Señor,  
perdona a tu pueblo, perdónale, Señor.

1. Por tus profundas llagas crueles,  
por tus espinas y por tus hieles, perdónale, Señor.
2. Por las heridas de pies y manos,  
por los azotes tan inhumanos, perdónale, Señor.
3. Por los tres clavos que te clavarón,  
y las espinas que te clavarón, perdónale, Señor.
4. Por las tres horas de tu agonía,  
en que por Madre diste a María, perdónale, Señor.
5. Por la abertura de tu costado,  
no estés eternamente enojado, perdónale, Señor.

## Oración Para Ser Servidores Generosos

*Oración escrita por Padre Philip M. Forlano*

Padre Celestial, venimos a ti en acción de gracias sabiendo que todo lo que somos y todo lo que tenemos son regalos tuyos. Con fe y amor, ayúdanos a hacer tu voluntad.

Que tus palabras hablen a nuestro corazón, para que te escuchemos con claridad y nuestro corazón se amolde al corazón de tu Hijo Jesús.

Envía tu Espíritu Santo sobre nosotros para que nosotros, como familia parroquial, podamos unirnos y renovarnos en tu gracia y revelar el rostro de Cristo al mundo. Enciende en nosotros el fuego de tu amor y el deseo de ser servidores generosos al poner nuestro tiempo, talento y tesoro al servicio de los demás.

A través de la intercesión de María, Madre de Dios, San José y San Carlos Borromeo, haznos atentos a las necesidades de los demás, fervientes en la caridad y abundantes en buenas obras. Te lo pedimos por Jesucristo nuestro Señor. Amén.